

Naissance de deux peuples

Type de contenu : Texte

Type de médiation : sans médiation

Type de support : Volume

Titre(s) : Naissance de deux peuples : "Français" et "Allemands", IXe-XIe siècle / Carlrichard Brühl,... ; traduit de l'allemand par Gaston Duchet-Suchaux ; édition française établie par Olivier Guyotjeannin

Est une traduction de : Deutschland-Frankreich die Geburt zweier Völker

Auteur(s) : Brühl, Carlrichard (1925-1997)

Autre(s) auteur(s) : Duchet-Suchaux, Gaston (1921-2009)
Guyotjeannin, Olivier (1959-....)

Publication : [Paris] : Fayard, DL 1995

Description matérielle : 1 vol. (387 p.-[8] p. de pl.) : ill. en noir et en coul., cartes, couv. ill. en coul. ; 24 cm

ISBN : 2-213-59344-2

EAN : 9782213593449

Classification décimale Dewey : 940.14

Note sur le titre et les responsabilités : Trad. de : "Deutschland-Frankreich : Die Geburt zweier Völker"

Note sur l'édition et l'histoire bibliographique : Autre tirage : 1996

Note sur les bibliographies et les index : Bibliogr. p. [327-360]. Notes bibliogr. Index

Résumé ou extrait : La 4e de couverture indique : "Issues d'une même construction territoriale - l'empire carolingien -, la " France " et l' " Allemagne " en sont venues un jour à se constituer en entités politiques autonomes. Comment les Francs, présents sur les deux rives du Rhin, sont-ils, après avoir exercé leur domination sur des peuples aussi divers que les Aquitains et les Saxons, les Bavarois et les Gascons, devenus les uns des " Français ", les autres des " Allemands ", séparés par des frontières politiques, par le barrage des langues et plus tard par le " sentiment national " ? Ce long processus s'est amorcé au milieu du IXe siècle au moins et s'est poursuivi jusque vers les années 1050. Pour en cerner l'émergence et la progression, il fallait repasser au crible l'ensemble des sources disponibles et y examiner les événements politiques, les structures d'encadrement et les relations entre entités détachées du grand Regnum

Francorum depuis sa partition en 843 jusqu'au moment où l'on a le sentiment que deux nations distinctes suivent chacune un chemin propre. Mais, pour écarter les risques de contresens, il était d'abord nécessaire de faire table rase des mythes nationalistes, de se défier des traditions historiographiques, des clichés de la propagande belliciste et des appellations reçues, en bref d'introduire un doute méthodique sur toutes les expressions consacrées par l'usage et d'enquêter sur leur fixation. Ce qui n'était à l'origine que précaution intellectuelle est devenu une recherche en soi, l'examen rigoureux des terminologies menant à l'histoire des idéologies. Carlrichard Brühl démonte ainsi la lente construction savante qui, du XV^e siècle à la première moitié du XX^e siècle, a vu enrôler Charlemagne comme " roi allemand " et Charles le Chauve comme " roi français ", Arminius et Vercingétorix comme héros respectivement " allemand " et " français ". Qu'est-ce qu'un Gaulois pour un lettré du XII^e siècle ou un humaniste allemand ? Quel est le sens précis du terme " franc " ? Quand les adjectifs " français ", " allemand ", " teuton ", " tudesque ", apparaissent-ils ? Qu'est-ce qu'un " royaume " au haut Moyen Age ? Autant de questions - capitales - que des siècles d'hostilité ont privées de réponses et qui sont ici résolues. Le présent livre a d'abord été publié en allemand en 1990 sous une forme très volumineuse. L'édition française, établie par Olivier Guyotjeannin en étroite collaboration avec l'auteur, est pourvue d'une information bibliographique mise à jour et conserve du très lourd appareil critique de sa première version tout ce qui a une utilité directe pour la lecture (les textes latins indispensables ont été traduits, les références allégées, les excursus abrégés ou intégrés au fil des démonstrations)."

Sujet - Nom commun : Nationalisme -- France -- Moyen âge

Nationalisme -- Allemagne -- Moyen âge

Français -- Identité collective -- Moyen âge

Allemands -- Identité collective -- Moyen âge

Relations -- Allemagne -- France -- Moyen âge

Relations -- France -- Allemagne -- Moyen âge

Sujet - Nom géographique : Saint Empire romain germanique -- Histoire

France -- Historiographie

Allemagne -- Historiographie

France -- 687-987 (Carolingiens)

Allemagne -- 843-1273